

Headline	Peniaga warga asing terus berdegil		
MediaTitle	Berita Harian	Color	Full Color
Date	10 Jan 2019	Circulation	69,985
Section	Nasional	Readership	209,955
Page No	55	ArticleSize	558 cm <sup>2</sup>
Language	Malay	AdValue	RM 19,161
Journalist	Mohd Azam Shah Yaacob	PR Value	RM 57,483
Frequency	Daily		



Deretan gerai milik peniaga warga asing di luar Pasar Selayang. Foto kanan, keadaan bersepele selepas peniaga meninggalkan barang jualan.

# Peniaga warga asing terus berdegil

• Masih berniaga di Pasar Borong Selayang walaupun kerap kali diserbu

Oleh Mohd Azam Shah Yaacob  
mohdazam@nsp.com.my

► Selangor

**B**iarpun beberapa kali diserbu pihak berkusa, peniaga warga asing seperti dari Myanmar, Kemboja dan Bangladesh di Pasar Selayang di sini bagaikan tidak terkesan dan ma-

sih terus berdegil menjalankan perniagaan secara haram.

Tinjauan di pasar borong berkenaan mendapati sekitar kawasan luar pasar itu masih tetap dipenuhi warga asing yang menjalankan perniagaan.

Dianggarkan terdapat lebih 300 gerai dibuka warga asing berkenaan yang bukan saja menjalankan perniagaan menjual sayur-sayuran serta buah-buahan, sebaliknya turut menjual pakaian, barang mainan, perkakas dapur, makanan siap masak selain barang mentah.

Wartawan difahamkan kebanyakannya warga asing ini bermiaga tanpa lesen sah dan berani berbuat demikian susulan kehadiran mereka yang ramai.

Mereka ini akan lari bersembunyi meninggalkan gerai apabila mengesan kehadiran pihak ber-

kuasa yang membuat operasi dan akan menyambung semula perniagaan selepas tamat operasi.

## Dimonopoli warga asing

Seorang penduduk tempatan yang ditemui di pasar berkenaan, Abdul Siddik berkata memang sejak dahulu lagi kawasan di pasar itu dimonopoli warga asing khususnya yang bermiaga di tepi jalan sepanjang pasar itu.

Abdul Siddik yang mengusahakan kedai makan dan kerap membeli barang mentah di pasar itu mengaku kawasan itu memang tidak pernah sunyi daripada kehadiran warga asing.

"Saya tidak pasti mengenai penguatuasaan dijalankan pihak berkusa kerana sepanjang membeli barang mentah di sini, pagi atau petang dan boleh dikatakan sepanjang waktu ia tetap dipenuhi

warga asing.

"Pada awal dahulu saya pernah membeli barang mentah dari pihak mereka kerana harganya murah, namun selepas terbaik bahawa mereka ini mengitar semula barang-barang berkenaan yang dibuang oleh peniaga tempatan, terus sah berhenti membeli daripada mereka," katanya ketika ditemui di sini, semalam.

## Aspek kebersihan

Menurut Abdul Siddik, dia tidak kisah dengan kehadiran warga asing di situ yang bermiaga, cuma dia risau mengenai aspek kebersihan di sini serta barang yang dijual.

"Kebanyakan mereka memang menjual barang dengan harga cukup murah, cuma masalahnya adalah daripada aspek kesihatan sebab jika datang di kawasan ini,

pemandangannya saja sudah cukup menjijikkan.

"Jadi, dengan keadaan persekitaran yang kotor, saya tidak pasti adakah barang dijual mereka selamat untuk dimakan," katainya.

Sementara itu, seorang suri rumah, Azean Ibrahim, berkata keadaan persekitaran kawasan itu yang dipenuhi warga asing membuatkan dia takut-takut untuk membeli di situ.

"Kawasan pasar ini adalah tempat saya untuk membeli barang dapur namun masalahnya adalah untuk masuk, kami perlu menempuh deretan kedai warga asing yang memandang kami dengan pandangan semacam.

"Sebagai wanita, keadaan itu memang menakutkan menyebabkan kami khawatir diganggu," katanya.

Headline	Tipu masuk Islam kes lama		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	20	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	170 cm <sup>2</sup>
Journalist	N/A	AdValue	RM 2,900
Frequency	Daily	PR Value	RM 8,699



## Tipu masuk Islam kes lama

**SHAH ALAM** - Sindiket penipuan memeluk Islam oleh satu keluarga untuk mendapatkan wang hasil kutipan derma jemaah masjid yang tular di media sosial disahkan benar, tetapi berlaku sekitar lima atau enam tahun lalu.

Jemaah Masjid Al-Istiqa-mah, Ramli Puteh berkata, sejak tular poster berkenaan kegiatan penipuan tersebut menerusi aplikasi WhatsApp, dia turut menerima beberapa panggilan meminta penge-sahan.

“Itu cerita lama, kes lima atau enam tahun lepas yang ditularkan semula. Cuba tan-nya kepada pihak yang tularkan kes ini bila kejadian itu berlaku,” katanya ketika di-hubungi Sinar Harian, semalam.

Mengulas kegiatan penipuan itu, Ramli yang ketika itu Timbalan Nazir di masjid tersebut bersama jemaah lain telah didatangi satu keluarga antara empat ke lima individu yang mendakwa mahu memeluk Islam.

“Waktu itu mereka keli-hatan agak kelam kabut dan mendakwa perlu lari ke Ke-



Poster yang tular di media sosial berkenaan kegiatan penipuan berkenaan.

lantan secepat mungkin sebab terima ancaman daripada bapa mereka, yang mereka dakwa mahu menculik mereka sekeluarga. Mungkin itu cerita rekaan mereka saja untuk meraih simpati jemaah dalam situasi itu.

“Jadi, kita pun ingat dak-waan mereka itu betul, kita pun sungguh-sungguh cuba membantu tapi selepas dua, tiga hari ada orang beritahu ‘keluarga’ sama turut melaku-kan modus operandi serupa di salah sebuah masjid di Kajang dan beberapa lokasi lain,” katanya.

Mengulas lanjut, Ramli berkata, pihak Masjid Al-Isti-qamah tidak membuat laporan polis mengenai kejadian itu memandangkan kekurangan bukti berkaitan kes penipuan keluarga itu namun mengambil inisiatif dengan mengingatkan antara jemaah masjid berdekatan.

Sementara itu, Majlis Agama Islam Selangor (Mais) ketika dihubungi ber-kata, Mais akan membuat semakan terlebih dahulu sebelum membuat sebarang pengesahan mengenai tular tersebut.

Headline	Derita warga emas, anak OKU sentuh hati Hasanuddin		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	22	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	184 cm <sup>2</sup>
Journalist	N/A	AdValue	RM 3,139
Frequency	Daily	PR Value	RM 9,416



## Derita warga emas, anak OKU sentuh hati Hasanuddin

HULU LANGAT – Pusat Khidmat Rakyat Parliment Hulu Langat dan Dun Dusun Tua bekerjasama membaik pulih bumbung sebuah rumah yang rosak akibat kejadian ribut, baru-baru ini.

Ahli Parliment Hulu Langat, Hasanuddin Mohd Yunus berkata, sebagai seorang rakyat Malaysia yang mengaku beriman, tentunya hati akan sayu melihat rumah seseorang yang rosak akibat ribut

"Setelah saya membuat lawatan, semakin bertambah kesayuan di hati apabila rumah itu dihuni warga emas yang menanggung dan menjaga anak lelaki kurang upaya.

"Kami benar-benar tersentuh apabila melihat rumah itu dimasuki

air apabila hujan," katanya menerusi akaun Facebook miliknya.

Beliau berkata, sebagai Ahli Parliment dan Naib Presiden Amanah, beliau berasa bersalah dan berdosa membiarkan rumah seorang rakyat Malaysia yang diuji di hadapan matanya begitu sahaja tanpa melakukan sesuatu.

"Saya membuat keputusan untuk memastikan bahawa kerja baik pulih mestil dilakukan. Saya sempat membisikkan kepada Adun Dusun Tua Edry Faizal Yusof, projek 'kerdil' untuk memulihkan rumah saudara kita ini dilakukan atas nama Pusat Khidmat Rakyat Parliment Hulu Langat dan Dun Dusun Tua," katanya.



Hasanuddin (kiri) mendengar penerangan daripada penghuni rumah.

Headline	19 kes denggi sejak Disember		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	22	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	357 cm <sup>2</sup>
Journalist	AHMAD ISMADI ISMAIL	AdValue	RM 6,090
Frequency	Daily	PR Value	RM 18,269



# 19 kes denggi sejak Disember

**Gotong-royong basmi lokasi pembiakan aedes dianjur di Taman Bukit Teratai**

AHMAD ISMADI ISMAIL

PANDAN INDAH

Kawasan Taman Bukit Teratai mencatatkan sebanyak 19 kes denggi yang dilaporkan sejak Disember lalu.

Ahli Majlis, Majlis Perbandaran Ampang Jaya, Mohamad Samat, berkata pihaknya memandang serius statistik yang dilaporkan oleh Pejabat Kesihatan Daerah Hulu Langat itu.

"Saya dimaklumkan terdapat satu 'hotspot' kes denggi iaitu di Jalan 1/1 hingga Jalan 1/7 Taman Bukit Teratai. "Kes terbaru Jalan 1/8 Taman Bukit Teratai turut dikejali pasti sebagai lokaliti wabak denggi dengan tujuh kes dilaporkan di kawasan itu," katanya.

Mohamad berkata, MPAJ bekerjasama dengan Projek Lintasan Kota Holdings Sdn. Bhd. (Prolintas) untuk mengadakan gotong-royong bagi membasmilokasi pembiakan nyamuk aedes.

"MPAJ juga melantik kontraktor untuk melaksanakan kawalan semburan berjadual dan 'search and destroy' semua lokasi pembiakan nyamuk," katanya.

Beliau berkata, masyarakat juga digesa untuk melakukan pemeriksaan di rumah



Mohamad (dua, kanan) memberi penerangan mengenai isu denggi yang mencatatkan peningkatan kepada penduduk Taman Bukit Teratai.

masing-masing serta membasmikan tempat yang berpotensi menjadi pembiakan nyamuk.

"Masyarakat perlu meluangkan masa kira-kira 20 minit untuk melihat sekeliling rumah, musnahkan segera

jika menjumpai tempat pembiakan nyamuk," katanya.

Mohamad berkata, tinjauan tegas mungkin akan

info

Jalan 1/1 hingga Jalan 1/7 Taman dan Jalan 1/8 antara 'hotspot' yang dikenal pasti

dilaksanakan oleh Pejabat Kesihatan Daerah Hulu Langat dalam tempoh terdekat.

"Saya dimaklumkan kompaun sebanyak RM500 mengikut Akta Serangan bakal dikenakan bagi setiap 'hotspot' yang dikenal pasti sebagai tempat pembiakan aedes.

"Apabila pihak berkenaan mendapati wujudnya tempat pembiakan aedes dan habitat jentik-jentik kompaun akan dikenakan kepada syarikat atau pemilik kediaman," katanya.

Headline	Hadiah istimewa menanti pembayar cukai		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	23	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	213 cm <sup>2</sup>
Journalist	N/A	AdValue	RM 3,633
Frequency	Daily	PR Value	RM 10,900



## ***Hadiah istimewa menanti pembayar cukai***

**KUALA SELANGOR** - Majlis Daerah Kuala Selangor (MDKS) menawarkan botol aluminium edisi khas kepada pemilik harta yang menjelaskan bayaran cukai taksiran tahun ini.

Yang Dipertua MDKSM, Rahilah Rahmat berkata, pemberian hadiah edisi khas secara percuma ini adalah untuk menghargai komitmen individu yang menjelaskan cukai taksiran.

"Orang ramai digalakkan rebut peluang ini melalui pembayaran penuh cukai taksiran bagi tahun ini dan pemberian hadiah ini berdasarkan siapa cepat dia dapat.

"Bil untuk penggal Januari-Jun 2019 sudah dikeluaran dan orang ramai diminta membuat semakan dan bayaran segera sebelum 28 Februari ini bagi mengelakkan Fi Notis (Denda Lewat) dikenakan," katanya.

Rahilah berkata, pemilik harta dinasihatkan membawa bil lama atau dokumen harta jika tidak menerima bil semasa untuk membuat bayaran di kaunter MDKS.

"Kutipan keseluruhan hasil yang berjaya dikutip



**Hadiah istimewa menanti pembayar cukai taksiran untuk tahun ini.**

MDKS tahun lalu berjumlah hampir RM86 juta daripada anggaran keseluruhan hasil tahun sama berjumlah RM62.4 juta.

"Kutipan tunggakan cukai taksiran RM5.09 juta atau 73 peratus daripada sasaran RM7 juta dan bagi tahun ini, MDKS anggar kutipan hasil keseluruhan RM71 juta.

"MDKS juga peruntukan belanja pembangunan RM18.05 juta daripada anggaran keseluruhan kutipan hasil," katanya.

Beliau berkata, pembayaran cukai taksiran sangat penting kerana hasil kutipan tersebut akan dipulangkan

semula melalui perkhidmatan seperti kutipan sampah domestik dan pembersihan awam, penyelenggaraan infrastruktur jalan, lampu jalan, longkang dan sebagainya.

"Dalam masa sama, ia dapat meningkatkan mutu perkhidmatan MDKS kepada warga daerah Kuala Selangor dalam menyediakan persekitaran perbandaran yang kondusif.

"Ia sejajar matlamat MDKS demi pembangunan teknologi hijau, bandar bebas karbon, pemeliharaan alam sekitar, warisan sejarah dan kehidupan masyarakat lebih berkualiti," katanya.

Headline	Mohon jeti usang dinaik taraf		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	23	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	387 cm <sup>2</sup>
Journalist	ARZIANA MOHAMAD AZAMAN	AdValue	RM 6,601
Frequency	Daily	PR Value	RM 19,804



# Mohon jeti usang dinaik taraf

Penduduk,  
nelayan mahu  
binaan lebih  
kukuh untuk  
keselamatan

ARZIANA MOHAMAD  
AZAMAN

PASIR PENAMBANG



MOHD FADZIL



Arzzuri (kanan) berbincang dengan penduduk Taman Bayu mengenai permohonan naik taraf jeti terbabit.

info

Jeti dibangunkan pada  
2011 hasil gotong-royong  
penduduk

semuanya tak menjadi.

"Jadi, sekarang ni kami mohon wakil rakyat PKR turun padang dan lihat sendiri keadaan jeti kayu ini yang senget dan agak berbahaya kepada nelayan."

"Kalau boleh, bangunkanlah jeti ini supaya lebih selamat dan selesa," katanya.

Arzzuri berkata, banyak sejarah sebelumnya Melayu dapat membina jeti kayu di kawasan terabit dan sah yang sekali jika dibiarkan terus usang tanpa pembelaan.

Seorang lagi penduduk, Mohd Fadzil Misbari, 39, berkata, belum ada pembangunan untuk jeti diluluskan dan dia berharap ada sinar baharu buat Jeti Melayu Bagan Sungai Yu untuk tahun ini.

**M**eskipun usang dan tidak selamat, Jeti Melayu Bagan Sungai Yu, di sini menjadi tempat nelayan setempat me-naikkan hasil sungai.

Tinjauan Sinar Harian mendapati, 25 nelayan Melayu berpangkalan di jeti itu bagi mencari hasil udang dan ikan meskipun.

Pembangunan jeti nelayan di kawasan Bagan Sungai Yu itu pesat membangun dengan pelbagai jenis, kedai

mencari hasil sungai dan laut.

"Dulu lokasi jeti ni hanya-lah ban kosong yang kami bangunkan pondok kecil untuk 'port' lepak dan rekreasi petang atau hujung minggu. Penduduk taman selalu berkumpul di jeti ini untuk cari hasil sungai.

"Bagaimanapun kawasan ini banyak berubah dan membangun dengan pelba-gai kedai makanan laut dan perusahaan pelancongan," katanya.

Arzzuri berkata, pihaknya sebelum ini pernah meman-jangkan permohonan untuk

menaik taraf jeti kayu kepada binaan lebih kukuh demi keselamatan nelayan dan pen-duduk setempat.

"Dari zaman Adun BN kami panjangkan permohon-an dan dulu pernah lulus peruntukan tapi disebabkan pertukaran tumpuk kerajaan,

Headline	Agenda memberdaya wanita diteruskan		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	23	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	186 cm <sup>2</sup>
Journalist	N/A	AdValue	RM 3,173
Frequency	Daily	PR Value	RM 9,518



Rozana (duduk, tengah) bersama Chef Pandak dan peserta Program Jom Belajar Baking.

## Agenda memberdaya wanita diteruskan

TANJONG KARANG - Agenda memberdaya wanita Dun Permatang diteruskan dengan pelbagai aktiviti yang mampu menjana pendapatan sendiri, sekali gus membantu mereka keluar dari kepompong kemiskinan.

Adun Permatang, Rozana Zainal Abidin berkata, pelbagai program dilaksanakan bagi memastikan wanita Dun Permatang diberi bimbingan bagi merubah kehidupan mereka.

"Sejak menggalas amanah sebagai Pegawai Penyelaras Dun Permatang lagi, saya mahu memastikan wanita Permatang punya idea dan potensi, ada bimbingan untuk menjadi lebih berani serta punya hala tuju yang jitu.

"Inspirasi setiap hari (tanpa gagal) untuk mencari ilmu dan menjana pendapatan menjadi panduan untuk saya melahir-

kan wanita Permatang yang cukup berdaya termasuk program membuat kek ini," katanya.

Beliau berkata demikian pada Program Jom Belajar Baking bersama Pakar Piza Mediterranean dan Kek Pastri Buah, Chef Pandak yang disertai 40 wanita di Dewan Biru Muda Pejabat Pusat Khidmat Masyarakat (PKM) Dun Permatang.

Katanya, program bersiri itu adalah penterjemahan daripada pemberian kepada pemberdayaan yang menjadi titik utama dalam pembentangan Belanjawan Selangor 2019 oleh Menteri Besar Selangor, Amirudin Shari.

Program membuat kek itu dianjurkan untuk tempoh enam bulan bermula Januari sehingga Jun nanti dan dijadualkan setiap Ahad minggu pertama dan ketiga setiap bulan di lokasi sama.

Headline	MPS naib juara Piala MB		
MediaTitle	Sinar Harian		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Selangor & KL	Circulation	160,000
Page No	51	Readership	509,000
Language	Malay	ArticleSize	222 cm <sup>2</sup>
Journalist	N/A	AdValue	RM 3,787
Frequency	Daily	PR Value	RM 11,360



## MPS naib juara Piala MB

**SELAYANG** - Majlis Perbandaran Selayang(MPS) terpaksa berpuas hati sebagai naib juara selepas tewas dengan pasukan Anak Muda Gombak pada perlawanan akhir Kejohanan Liga Gombak FA Piala Menteri Besar, Amirudin Shari, baru-baru ini.

Perlawanan berlangsung di Stadium Ampang Jaya menyaksikan MPS tewas menerusi sepakan penalti 4-2 selepas terikat seri tanpa jaringan sehingga akhir perlawanan.

MPS membawa pulang wang tunai RM4,000, medal, sijil dan piala iringan.

Pegawai Perhubungan Awam MPS, Ahmad Fauzi Ishak berkata walaupun tewas mereka

bermain dengan baik dengan beberapa percubaan tepat ke arah pintu gol lawan.

"Mereka buktikan bukan sahaja jadi pasukan terbaik di Gombak malah turut mengharumkan nama MPS," katanya.

Tambahnya, kejayaan itu membuktikan MPS bukan sekadar pihak berkuasa tempatan tetapi kakitangannya juga aktif bersukan.

Kejohanan Liga Gombak FA Piala Menteri Besar, Amirudin Shari diperkenalkan hujung tahun lalu dengan 16 pasukan bertanding bermula 14 Oktober dan berakhir awal Disember tahun lalu.



Pasukan MPS bergambar bersama Amirudin selepas selesai penyampaian hadiah.



Amirudin bertemu pemain sebelum sepak mula.

## VALUATOR

Company(Brand)	Mention	Tone	ROI
EXCO Selangor (YB Amirudin bin Shari)	2	0	RM 0
Majlis Perbandaran Selayang (Majlis Perbandaran Selayang)	1	0	RM 0
Menteri Besar Selangor (Menteri Besar Selangor)	2	0	RM 0

## GIST(ENGLISH)

N/A

Headline	Kepong folk want disused road open to traffic		
MediaTitle	The Star		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Metro	Circulation	201,943
Page No	2	Readership	605,829
Language	English	ArticleSize	312 cm <sup>2</sup>
Journalist	VIJENTHI NAIR	AdValue	RM 16,708
Frequency	Daily	PR Value	RM 50,124



## Kepong folk want disused road open to traffic



Yee (second from right) and residents of Taman Indah Perdana raised the need to reinstate Jalan Besar Kepong. — Photos: KAMARUL ARIFFIN/The Star



Very few motorists use Jalan Besar Kepong as the roads are in bad shape.

By VIJENTHI NAIR and LAI SU ZEN  
metro@thestar.com.my

REINSTATING the use of Jalan Besar Kepong will help disperse the traffic from the Middle Ring Road 2 (MRR2) and Selayang into Kepong, says Kepong Community Service Centre head Yee Poh Ping.

Yee said the road, formerly known as Jalan Frim Lama, has

been underutilised and badly maintained over the years.

"A new condominium project has taken place and the roads in its surrounding has been upgraded to include a turning from MRR2 and Selayang into Kepong.

It will soon be opened and I am worried the current road will be choked by the extra influx of vehicles.

"With the junction opening, the vehicles will be channelled to only one new road.

"The area is a mix of industrial, commercial and residential buildings, so a heavy flow of vehicles is expected. So, Jalan Besar Kepong can be an alternative for the vehicles to get to Kepong.

"The condominium developer could have upgraded Jalan Besar

Lama too, but perhaps there were limitations as the road lies in the border of Kuala Lumpur and Selangor.

"I have written a proposal to Kuala Lumpur City Hall (DBKL) for this road to be reinstated. Perhaps, DBKL can talk with the Selayang Municipal Council and work together to push for the developer to restore it," he said.

## VALUATOR

Company(Brand)	Mention	Tone	ROI
Construction Industry Development Board (CIDB) (Industry News -	2	0	RM 0
Forest Research Institute of Malaysia (FRIM) (Forest Research	1	0	RM 0
Kuala Lumpur Middle Ring Road 2 (MRR2) (Kuala Lumpur Middle	3	0	RM 0
Majlis Perbandaran Selayang (Majlis Perbandaran Selayang)	1	0	RM 0
Service Centre (Service Centre)	1	0	RM 0

## GIST(ENGLISH)

**Yee (second from right) and residents of Taman Indah Perdana raised the need to reinstate Jalan Besar Kepong.**  
— Photos: KAMARUL ARIFFIN/The Star Very few motorists use Jalan Besar Kepong as the roads are in bad shape.

**REINSTATING the use of Jalan Besar Kepong will help disperse the traffic from the Middle Ring Road 2 (MRR2) and Selayang into Kepong, says Kepong Community Service Centre head Yee Poh Ping.**

Headline	Residents in SS7 want end to flood woes		
MediaTitle	The Star		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Metro	Circulation	201,943
Page No	1,3	Readership	605,829
Language	English	ArticleSize	1763 cm <sup>2</sup>
Journalist	SHEILA SRI PRIYA	AdValue	RM 94,049
Frequency	Daily	PR Value	RM 282,147

A photograph of a concrete drainage structure, likely a culvert or a large stormwater drain. The structure is made of light-colored concrete and has a dark, possibly black, pipe or liner visible on the left. There is a significant amount of debris, including wooden planks and other materials, piled up on top of the structure. The ground around it appears to be a mix of dirt and some standing water or mud. The overall scene suggests a flooded or recently flooded area.

# Long-term flood mitigation

Petaling Jaya City Council has drawn up measures to prevent flash floods in Kelana Jaya, which saw the worst flooding in 22 years in December. >3

Headline	Residents in SS7 want end to flood woes		
MediaTitle	The Star		
Date	10 Jan 2019	Color	Full Color
Section	Metro	Circulation	201,943
Page No	1,3	Readership	605,829
Language	English	ArticleSize	1763 cm <sup>2</sup>
Journalist	SHEILA SRI PRIYA	AdValue	RM 94,049
Frequency	Daily	PR Value	RM 282,147



Based on checks by MBPJ, the river flowing downstream from a lake in Kelab Golf Negara Subang towards Sungai Penaga, where water level is high even when it is not raining. (Right) Consultants will be appointed to build flood barriers at Jalan SS5A/14, Jalan SS5A/16 and Jalan SS5A/18.

# Residents in SS7 want end to flood woes

MBPJ looks at building flood barriers as long-term measure in Kelana Jaya

By SHEILA SRI PRIYA  
sheilasripriya@thestar.com.my

RESIDENTS in Lengkok Golf SS7, Kelana Jaya may soon be able to heave a sigh of relief, not only because the worst of the monsoon season is over, but also due to the council's proactive long-term solution to tackle frequent flash floods.

The neighbourhood located in Petaling Jaya suffered its worst flash flood in 22 years last month.

While personal damage resulting from the flood did not amount to much, there was heightened concern among residents over the long-standing issue.

A Petaling Jaya City Council (MBPJ) spokesman from the Engineering Department said the council mapped out both short- and long-term plans to address the issue.

As a short-term measure, the council will build mini dams at three locations at Jalan SS5A/3, Jalan SS5A/10 and Jalan SS5A/12.

In the long-term, the council will appoint consultants to look into building flood barriers at Jalan SS5A/14, Jalan SS5A/16 and Jalan SS5A/18.

Based on MBPJ's investigation, the root cause of the unusual flood in the SS7 neighbourhood in early December was due to the overflow from the monsoon drain at Jalan SS7/18, said the spokesman.

"One of the reasons for the overflow was the unusual amount of rain for 45 minutes recorded at this location," he said.

"Based on our checks, the river flowing downstream from a lake in Kelab Golf Negara Subang towards Sungai Penaga had a higher water level at the river even when it was not raining."

"The council also discovered that the drainage culvert rebuilt during a highway road expansion works was higher by over half-a-meter downstream near Jalan



Lamien (left) said MBPJ has been helpful in assisting the neighbourhood with their flood mitigation plans while Shahru (right) said floodwaters entered the hall and damaged his carpet.

SS8/2," he said.

MBPJ will get in touch with the highway concessionaire to check on the matter.

Meanwhile, the council is in the midst of building a mini dam close to Jalan SS5A/3 for drainage.

He added that MBPJ took the flooding problem seriously and has been attending to the complaints from the area.

On Dec 7, parts of SS7 at the Lengkok Golf neighbourhood suffered the worst floods since 1997.

Residents asked the council to find a long-term solution as they feared the situation would worsen with a development project so close to their neighbourhood.

Residents claimed that some parts of the neighbourhood on lower land have always been affected by flash floods.

However, the recent incident got them more worried as the monsoon drain clearly could not handle the access water and overflowed.

KRT Lengkok Golf SS7 Kelana

Jaya chairman Datuk Lamien Sawiyo hoped the council would provide a long-term holistic solution as it was a constant worry for the residents.

"There has always been minor flash floods, usually at Jalan 7/18, Jalan 7/16 and Jalan 7/3.

"We have lodged numerous complaints to the council, and they have widened a drain at Jalan 7/5, but that only helped five houses."

Over 20 houses there are always affected by flash floods.

"This time around, these houses were the worst hit as the monsoon drain overflowed just after 30 minutes of downpour," said

Lamien, who has been staying in the neighbourhood for more than 30 years.

He said MBPJ, especially mayor Datuk Mohd Azizi Mohd Zain, has been helpful in assisting the neighbourhood with their flood mitigation plans.

Affected resident Shahru Azlan Ariffin said he moved to the neighbourhood last year and lived



Floodwaters rising in Jalan SS7/16, Lengkok Golf, during the downpour in December.

at an end lot.

He was initially puzzled as to why some residents built mini flood barriers in front of their houses, but it was soon apparent that it was to tackle the frequent flash floods.

"The flood in the front of my house sometimes goes up to half-a-meter and the flood water reaches the arch of the car tyre."

"I reported this to the council

and there were repair works done, but the side lane beside my house still floods badly and the water even enters my home."

In the recent incident, the city council cleared the rubbish from the drains and built an underground drain, but it did not help.

"My neighbours in the back row suffered the most. I really hope MBPJ will look at the entire drainage," said Shahru.

## VALUATOR

Company(Brand)	Mention	Tone	ROI
Eastern & Oriental Berhad - Industry News (Eastern & Oriental	1	0	RM 0
Industry News for Nestle - Sports (Industry News for Nestle - Sports)	6	0	RM 0
Majlis Bandaraya Petaling Jaya (MBPJ) (Majlis Bandaraya Petaling	10	0	RM 0
Perbadanan Kemajuan Negeri Selangor (PKNS) (SS7 Kelana Jaya)	4	0	RM 0
Public transport - Infrastructure (Public transport - Infrastructure)	7	0	RM 0
REHDA Industry News (REHDA Industry News)	1	0	RM 0

## GIST(ENGLISH)

^ Long-term flood mitigation Petaling Jaya City Council has drawn up measures to prevent flash floods in Kelana Jaya, which saw the worst flooding in 22 years in December. >3

Based on checks by MBPJ, the river flowing downstream from a lake in Kelab Golf Negara Subang towards Sungai Penaga, where water level is high even when it is not raining.



# 全方位突擊餐館

(巴生9日讯)雪州贸消局联袂多个执法单位，针对餐馆展开“全方位”突击行动，检举范围包括是否违反卫生、执照、注册、清真、价格等各项条例，确保业者遵守所有法律，让消费人吃得安心！

这项突击行动，从昨晚开始在万津展开，今午则来到巴生南区，参与单位还有地方政府、雪州宗教局、大马公司委员会、卫生部等。

雪州贸消局阿兹曼在记者会上指出，今午共有38名官员参与行动，2间餐馆违反地方政府法令、1间餐馆违反大马公司委员会法令。

他说，昨晚则有3间餐馆卫生不过关，被令立即关闭，另有2间餐馆因为没有展示食物价格受对付。

“我们将会在雪州各地继续展开这项联合行动，因为我们对于任何违反条例或法律的餐馆，都不会妥协。”

他说，针对清真餐馆方面，去年共有接获22宗投诉，其中6宗证实违例，因此遭到对付。

他解释，只有获得大马伊斯兰发展局（JAKIM）清真认证的餐馆，才可以展示与伊斯兰宗教有关的文字，包括爪夷文，避免引起食客混淆。

他说，至于其它餐馆，也可以悬挂爪夷文文，惟内容不能与伊斯兰教挂钩，避



■官员对于食物价格也不容妥协，因此一样样详细询问员工价格。



■多个执法单位一起联合行动，使到所有餐馆的违例，都无所遁形。



■卫生局官员进入餐馆厨房检查，确保食材和食物准备过程，没有违反卫生条例。

免消费人误以为是获得清真认证的餐馆。

雪州宗教局清真管理副主任阿都哈兹指出，若是没有清真认证，执法单位会要求餐馆卸下这些宗教文字。

他希望，餐馆业者可以向当局申请清真认证，价格并不昂贵，只是一些业者嫌麻烦，因此没有提出申请，既然没有申请就必须奉公守法，不要“误导”消费人。



10 Jan 2019  
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Page: C3 • Printed Size: 465.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 9,172.00  
Item ID: MY0034801734

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BERSAMAAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahusnangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

•官员对于食物价格也不容妥协，因此一样样详细询问员工价格C

(巴生9日讯)雪州贸消局联袂多个执法单位，针对餐馆展开“全方位”突击行动，检举范围包括是否违反卫生、执照、注册、清真、价格等各项条例，确保业者遵守所有法律，让消费者吃得安心！这项突击行动，从昨晚开始在万津展开，今午则来到巴生南区，参与单位还有地方政府、雪州宗教局、大马公司委员会、卫生部等。雪州贸消局阿兹曼在记者会上指出，今午共有38名官



## 疑鄰近組屋污水流入

(蒲种 9日讯)来自邻近组屋污水流入湖泊，导致蒲种市中心宏愿休闲公园的湖泊散异臭味，小溪河面冒泡泡，河水也变黑色。

位于蒲种市中心宏愿公园成为晨运者和居民们的休闲公园，但晨运者申诉公园湖泊于一星期前漂散异臭味，小溪不只是出现泡泡，更呈黑色，湖泊面对污染情况。

梳邦再也市议员叶国荣今日与梳邦再也市议会园艺组、英达丽水代表等，巡视湖泊、小溪等地点的情况。

### 飄散臭味

叶国荣说，晨运者一星期前开始发现该湖泊散著臭味，湖泊更冒著泡泡，也有人一度怀疑是有人丢入化学物品。

他说，他们2天前接到投诉，据英达丽水的汇报，因位于5/3路的宏愿组屋(Pangsapuri Rawasan)内的排污管因垃圾阻塞，导致污水溢流到沟渠，污水顺着大沟通过公园的小溪再流入湖泊。

他指出，英达丽水昨早已清理阻塞的垃圾，也解决污水流入沟渠的情况。



■在公园的小溪处，可见到还有泡泡在水面上。

他说，虽然目前已没有污水再流入，但早前流入的污水已污染湖泊，目前的水源呈黑色，也漂散著一股臭味。

“该湖泊也是防洪池，当地的排水都是流入大沟再流入小溪，相信污水是湖泊污染的肇因之一。”

叶国荣说，由于公园一带也有一些地下水的流出，地下水在流入湖泊之后也因为水中的铁质，导致湖水变成棕黄色。

他说，如果这几天下雨的话，相信经过排水的流动将改善湖泊情况，预计需要4至5天时间，臭味将会逐步缓和。

“梳邦再也市议会也将清理小溪处的杂草，以改善小溪的情况。”

湖變色  
冒泡泡

。地點：蒲種市中心宏願休閒公園。



■叶国荣今早前往巡视情况，前右是彭康贤和前左是郭光豪。

## 英達麗水：湖面有油質

英达丽水代表针对污水流入湖泊一事做出解释，表明经过他们的鉴定，相信污水只是湖泊污染的其中一个原

因，他们发现湖面上出现一些油质，相信还有其他污染的源头。

其他出席者计有雪州行政议员办事处选区事务主任彭康贤、梳邦再也市议会第16区居委会财政郭光豪等。



10 Jan 2019  
China Press, Malaysia

Author: No author available • Section: Central • Page: C1 • Printed Size: 847.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 16,708.00  
Item ID: MY0034802697

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setakohongor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

(蒲种

日讯)来自邻近组屋污水流入湖泊，导致蒲种市中心宏愿休闲公园的湖泊漂散异臭味，小溪河面冒泡泡，河水也变黑色。位于蒲种市中心宏愿公园成为晨运者和居民们的休闲公园，但晨运者申诉公园湖泊于一星期前漂散异臭味，小溪不只是出现泡泡，更呈黑色，湖泊面对污染情况。邦再也市议员叶国荣今日与梳邦再也市议会园艺组、英达丽水代表等，巡视湖泊、小溪等地点的情况。飘散臭味叶国荣说，晨运者一星期前开始发现该湖泊散著臭



## AWER：需求增長 水供公司需提升設施

(吉隆坡9日讯)马来西亚水务与能源研究协会(AWER)高级经理林素芳说，随著人口增加及经济更密集，各州属都免不了要于今年调涨水费。

她说，这是因为除了水供需求的增长，水供公司也需要提升水供的基本设施。

不过，她认为，若在重组水供领域而对调整水费进行检讨时，政府有根据最低成本的标杆，各州的水费可能未必都会调高。

她说，各州水供公司向国家水务委

员会(S PAN)提交《水费调整计划书》的程序料于3月至4月完成，国家水务委员会之后就会对资料的正确性进行审核与确认。

### 彭亨水管用了60年

她说，《水费调整计划书》是由各州水供公司对未来3年所需成本的预测，并交由国家水务委员会进行检讨，从而决定水费的涨幅。

针对最低成本标杆，林素芳举例说，两家不同州属水供公司，若所采

用的原水水质都一样，就应该根据成本较低的水供公司作为标杆，以让消费人获益。

她表示，水务与能源研究协会曾向国家水务委员会提出“最低成本标杆”，可是，官员却辩称该标杆会导致全国的水费平等而不可行。

事实上，她强调，采用更低的成本为标杆，应该是表示水供公司的某些成本实际上是可以减少。

询及在当前情况下，水费调高多少幅度才不会对人民造成负担时，林素芳表示，这没有一个准确性，因为某些州属可能需要提升水供系统，如彭亨州的输水管已使用了50至60年，已到了需要进行提升的时候。(LMY)



10 Jan 2019  
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: News • Page: A7 • Printed Size: 152.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 2,303.03  
Item ID: MY0034802942



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

AWER : 需求增長 水供公司需提升設施(吉隆坡9日讯.) 马来西亚水务与能源研究协会 ( AWER )高级经理林素芳说，随著人•增加及经济更密集，各州属都免不了要于今年调涨水费。她说，这是因为除了水供需求的增长，水供公司也需要提升水供的基本设施。不过，她认为，若在重组水供领域而对调整水费进行检讨时，政府有根据最低成本的标杆，各州的水费可能未必都会调ft。她说，各州水供公司向届家水务委员会 ( SPA )



10 Jan 2019

Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Supplement • Page: KB3  
Printed Size: 207.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 3,136.36 • Item ID: MY0034803521

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAHAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 3, BERSAMAAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax: 03-5513 5569  
Email: setiahuangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

## 組屋排污管阻塞污水倒流 蒲種公園小溪臭氣熏人

( 蒲种9日讯 ) 蒲种宏愿花园休闲公园小溪出现污染现象，且发出臭恶味，让经过该处的晨运客纷纷掩鼻快走，惟英达丽水公司展开调查后，发现肇因为位于休闲公园附近的宏愿500组屋的排污管遭垃圾阻塞，导致污水倒流至沟渠，并排入休闲公园的小溪。

据知，这个小溪于一星期前出现溪水受污染现象，原为清晰的溪水变成黑色及出现大量白沫。

梳邦再也市议员叶国荣今日与市议会官员、英达丽水公司代表、居民委员会代表及民众一同巡视受污染的地点后表示，他在两天前接获晨运客的投诉，指该公园小溪受污染。

据了解，该小溪不时都会遭不负责任的人士倒入液体污染溪水，早前也曾数度出现溪水污染情况。

他说，英达丽水公司在鉴定肇因后，尽管该阻塞的排污管属于组屋私人地段，但该公司于周二早上派员协助清理组屋排污管的垃圾。目前排污管的垃圾已清理，惟臭恶味仍存在，惟等待雨水将臭味冲淡或等待臭味沉淀，才能减少臭恶味。

他说，梳邦再也市议会则会负责清理小溪内受污染的水草，并会继续观察溪水受污染的情况，不让公园范围外的污水流入溪内。

另外，叶国荣说，英达丽水公司员工在寻找肇因时发现溪水表层有油层覆盖，但那是溪水源头的地下水物质。

出席记者会者包括，金銮区州议员服务中心选区事物主任彭康贤及梳邦再也市议会第16区居委会财政郭光豪。( TSI )



■叶国荣(前排中)与英达丽水及梳邦再也市议会代表的陪同下，前往蒲种宏愿花园休闲公园受污染的溪水地点巡视。前排左为郭光豪及前右为彭康贤。



10 Jan 2019  
Guang Ming Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Supplement • Page: KB3  
Printed Size: 207.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 3,136.36 • Item ID: MY0034803521

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: sektahselangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

組屋排污管阻塞污水倒流

蒲種公園小溪臭氣熏人(蒲种9日讯)蒲种宏愿花园休闲公园小溪出现污染现象，且发出臭恶味，让经过该处的晨运客纷纷掩鼻快走，惟英达丽水公司展开调查后，发现肇因为位于休闲公园附近的宏愿500组屋的排异管遭垃圾阻塞，导致污水倒流至沟渠，并排入休闲公园的小溪。

据知，这个小溪于一星期前出现溪水受污染现象，原为清晰的溪水变成黑色及出现大量白沫。梳邦再也市议员叶国荣今日与市议会官员、英



10 Jan 2019

Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: A12 • Printed Size: 120.00cm<sup>2</sup>

Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 1,345.45

Item ID: MY0034801414

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT,  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: sektahs@nsog.org.my



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

## 公青团员遭狙击身亡案 主嫌自首延长拘留

(吉隆坡 9 日讯) 公青团员遭狙击身亡案；主嫌在警方周二公布样貌后，于当天晚上自首。

莎阿南警区主任巴哈鲁丁助理总监透露，这名主嫌于周二晚上 10 时 30 分，在律师的陪同下，到莎阿南警区主任警区总部自首。

他表示，警方早前已发布这名疑犯的样貌图片。

警方已获得法庭批准，延长拘留疑犯到 15 日。

他也呼吁其他涉案疑犯，向警方自首。

“警方在追查涉案疑犯同

时，也搜集证据。”

巴哈鲁丁表示，迄今已有 4 名男子与 1 名女郎被拘留协助调查案。

另一方面，他透露，死者解剖报告出炉，证实死因是头部重创所致。

30 岁公正党青年团团员迪雅胡马里慕都，两天前的傍晚时分，在雪兰莪州莎阿南第七区的雪州发展机构（PKNS）组屋楼下，遭 3 名凶徒持刀狙击，全身多处受伤，奄奄一息，送院不治。

警方援引刑事法典第 302 谋杀条文查案。#



死者迪雅胡马里慕都。



警方要寻找的主嫌，案发后翌日晚上自首。



10 Jan 2019

Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: A12 • Printed Size: 120.00cm<sup>2</sup>

Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 1,345.45

Item ID: MY0034801414

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahusangov@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

### 公青团员遭狙击身亡案

主嫌自首延长拘留(吉隆坡9日讯)公青团员遭狙击身亡案；主嫌在警方周二公布样貌后，于当天晚上自首。莎阿南警区主任巴哈鲁丁助理总监透露，这名主嫌于周二晚上10时30分，在律师的陪同下，到莎阿南警区主任警区总部自首。他表示，警方早前已发布这名疑犯的样貌图片。警方已获得法庭批准，延长拘留疑犯到15日。他也呼吁其他涉案疑犯，向警方自首。“警方在追查涉案疑犯同时，也搜集证据。”巴哈鲁丁



10 Jan 2019

Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: A12 • Printed Size: 170.00cm<sup>2</sup>  
 Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 1,906.06  
 Item ID: MY0034801494

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
 SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT,  
 TINGKAU BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
 40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
 No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
 Email: setiahotungor@gmail.com

**isentia.mediaportal**

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

州属	公青团长	区部
玻璃市	诺阿占(瓜拉玻璃市州议员)	加央
吉打	莫哈末菲道斯	日莱
槟城	法米再诺	峇东埔
霹雳	海鲁阿米尔	江沙
雪兰莪	纳兹万(哥打胡姬州议员)	莎阿南
直辖区	纳因	甲洞
森美兰	阿末依祖丁	亚沙
马六甲	巴沙古玛	野新
柔佛	尤尼斯华兰	地不老
彭亨	慕斯达晋	关丹
登嘉楼	胡再法	甘马挽
吉兰丹	哈菲兹	哥打峇鲁



佐哈里否认他与儿子同时执掌吉打州公正党要职涉裙带主义。

(双溪大年 9 日讯) 公正党吉打州主席拿督佐哈里阿都的儿子莫哈末菲道斯，受委出任吉打公青团长，父子同时执掌吉州要职，掀起裙带主义忧虑。

无论如何，佐哈里阿都在受访时表示，他与儿子来自吉打州不同的区部，并不存在着裙带主义。

根据《当今天马》的报导，佐哈里说，他本身来自双溪大年区部，并在竞选区部主席一职时失利；而他的儿子竞逐公青团日莱区团团长，他不是来自日莱，却在激烈选战中脱颖而出。

他指出，本身是一个务实认真的人，儿子肯定面对重大压力，他必须要表现得像父亲一样的好，但他否认裙带主义的指控。

公正党党选期间，佐哈里阿都虽然身为双溪大年国会议员，但阴沟里翻船，挑战双溪大年区部主席失败，最终由西塘区州议员林桂亿医生胜出。

#### 按照常规条文委任。

公青团秘书阿末苏克里今日发文告表示，团长阿克玛是按照 2014 年公青团常规第 12.4 条文，委任各州团长。

他表示，各州公青团团长的人选，是经过与各个区部团长商量，并且获得州主席劝告后所委任。一旦讨论完成，沙巴及砂拉越公青团长将会近期内公布。

他希望这些受委的州公青团长能够给予最好的服务，以确保公正党落实烈火莫熄的议程。#

**佐哈里：没涉裙带主义  
儿子出任吉公青团长**



10 Jan 2019

Kwong Wah Yit Poh, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: A12 • Printed Size: 170.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 1,906.06  
Item ID: MY0034801494

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax: 03-5513 5569  
Email: sektahsungor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

(双溪大年9日讯)公正党吉打州主席拿督

佐哈里阿都的儿子莫哈末菲道斯，受委出任吉打公青团长，父子同时执掌吉州要职，掀起裙带主义忧虑。无论如何，佐哈里阿都在受访时表示，他与儿子来自吉打州不同的区部，并不存在着裙带主义。

根据《当今大马》的报导，佐哈里说，他本身来自双溪大年区部，并在竞选区部主席一职时失利；而他的儿子竞逐公青团日莱区团团长，他不溪大年国会议员，但阴沟里翻船5挑战双溪大医生胜出儿是来



# குப்பை லோரிகள் அதிவேக ஒட்டம் ஜாலன் ஆக்கோப் தமிழ்ப்பள்ளிக்கு ஆஸ்த்து

பி.ஆர்.ஜெயசீலன்

காப்பார், ஜூன் 10-  
ஜாலான் ஆக்கோப் தோட்டத்  
தமிழ்ப்பள்ளிக்கு நீண்டகாலப்  
பிரச்சினையாக இருந்து வரும்  
குப்பை லோரிகளின் அதிவேக  
ஒட்டத்திற்கும் குப்பைகளின்  
துற்நாற்றிப் பிரச்சினைக்கும்  
விரைவில் தீர்வு காணப்பட  
வேண்டும் என்ற எதிர்பார்ப்பு  
ஏற்பட்டுள்ளது.

பள்ளியின் அருகில் புக்கிட்  
காப்பார் பிரதான சாலை  
இருப்பதால் கிள்ளான்  
பள்ளத்தாக்கின் பல  
பகுதிகளில் சேகரிக்கப்படும்  
குப்பைகள் அனைத்தும்

பள்ளியிலிருந்து சமார் 7 கிலோ  
மீட்டர் தொலைவில் இருக்கும்  
ஜூராம் குப்பை அழிப்பு  
இடத்திற்குக் கொண்டு  
செல்லப்படுகின்றன.

அங்கு கொண்டு  
செல்லப்படும் குப்பைகளை  
ஏற்றிச் செல்லும் லோரிகள்  
அனைத்தும் ஜாலான்  
ஆக்கோப் தமிழ்ப்பள்ளியைக்  
கடந்து செல்லும் நிலையில்  
பள்ளி பல ஆண்டுகளாக  
இந்தத் தலையாய்  
பிரச்சினையை எதிர்நோக்கி  
வருகிறது.  
இதனால், பள்ளி மாணவர்கள்  
கல்வி கற்பதற்கும் பாடத்தில்  
கவனம் செலுத்துவதற்கும்  
இடையூராக இருந்து  
வருகிறது. லோரிகள்  
அதிவேகமாகச் செல்லும்போது  
ஒரே இரைச்சல், குப்பைக்  
கழிவுகளின் துற்நாற்றம் என  
பலவேறு சிரமங்களையும்  
சந்தித்து வருகின்றனர்.  
ஆசிரியர்களும் இதேபோன்ற



பிரச்சினைகளை நாள்தோறும்  
எதிர்நோக்கி வருகின்றனர்.

இந்தப் பிரச்சினைக்குத் தீவ்  
காங்கிரஸ் பள்ளியின்  
வாரியக்குழு உறுப்பினர்  
மணியம் அருணாசலம் தின்  
ஏற்பாட்டில் சிலாங்கூர் அரசின்  
நேரடிக் கட்டுப்பாட்டில்  
இயங்கும் குப்பை அகற்றும்  
பெரிய நிறுவனமான கே.டி.இ.  
ஆர். குமுதத்தின் நிர்வாக

இயக்குநு ரம்லி பின்  
தாவீருடன் பள்ளி நிர்வாகம் ஒரு  
நந்திப்பை நடத்தியது.  
அதிலை பள்ளி ஆசிரியர்கள்,  
அந்நிறுவனத்தைச் சேர்ந்த சிலர்,  
பள்ளி வாரியக்குழு உறுப்பினர்  
சிவலிங்கம் பொன்னையா  
ஆசிரியர் கலந்து கொண்டனர்.  
தமது நிறுவனத்திற்குச்  
சொந்தமான 800 லோரிகள்  
துப்புரவுப் பணிகளை  
மேற்கொண்டு வருவதாகவும்  
அவை அனைத்தும் பாதுகாப்பு  
அம்சங்களைக் கொண்ட புதிய  
வாகனங்கள் என்றும்  
அவற்றிலிருந்து கழிவு நீர்

வடிவதற்கு வாய்ப்பு இல்லை  
என்றும் கூறிய அவர்,  
வகனங்கள் அதிவேகமாகச்  
செல்வதற்கும் தாங்கள் தட்டை  
விதித்திற்பதையும்

சட்டிக்காட்டினார்.  
எங்கள் நிறுவனத்தைத்  
தவிர்த்து மௌலிக் பல தனியார்  
நிறுவன லோரிகள் குப்பைகளை  
அகற்றும் பணிகளை  
மேற்கொண்டு வருவதால்

அவர்கள் மீது நாங்கள்  
நடவடிக்கை எடுக்க முடியாது  
எனக் குறிப்பிட்ட ரம்லி, நாங்கள்  
எங்கள் அதிகாரிகளை நியமித்து  
பள்ளி அருகில் அதிவேகமாகச்  
செல்லும் லோரிகளை

கண்காணிக்கின் நோம்.

பள்ளி வளாகத்தின் அருகில்  
குப்பை லோரிகள்  
வேகக்கட்டுப்பாட்டு அறிவிப்புப்  
பலகையைப் பொருத்துகிறோம்  
எனக் குறிப்பிட்டார். பள்ளி  
வளாகமாக இருப்பதால் தங்கள்  
நிறுவனத்தின் சார்பில் தனி  
கவனம் செலுத்துகிறோம் என  
உறுதி கூறினார்.

இதனிடையே, பள்ளியின்  
நுழைவாயில் பகுதியில் உள்ள  
கால்வாய்கள்  
சுத்தப்படுத்தப்படாமல் புதர்  
மண்டி குப்பைக்  
களைக்களூடன் இருப்பதால்

அதனை கிள் ளான்  
பொதுப்பணி இலாகா  
சுத்தப்படுத்த வேண்டும் என  
மணியம் கேட்டுக்கொண்டார்.  
அதேபோல் பள்ளிப்பிரினை

கள் சாலையைக் கடப்பதற்கு  
பாதுகாப்பு அம்சங்கள்  
இல்லாமல் இருப்பதாலும்  
சாலையின் இருமருங்கிலும்  
எச்சரிக்கை விளக்கு பொருத்து  
வதற்கும் நடவடிக்கை எடுக்க  
வேண்டும் எனக்

கேட்டுக்கொண்டார்.  
இதுகுறித்து பள்ளி  
வாரியத்தின் சார்பில் கிள்ளான்  
மாவட்டப் பொதுப்பணி  
இலாகா விற்கும் கல்வி  
இலாகாவிற்கும் கோரிக்கை  
மனு ஒன்றை தயாரித்து  
வழங்கவிருப்ப தாகவும் அவர்  
தெரிவித்தார்.



10 Jan 2019

Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Page: B4 • Printed Size: 507.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 6,377.00  
Item ID: MY0034803979

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BERSAMAAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: sektahselangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

# 雪贸消局查餐馆 确保业者遵守各项条例

(巴生 9 日讯) 雪兰莪贸消局再联袂各单位对餐馆展开“全方位”突击检查，除了确保业者遵守卫生、执照、注册、清真等各项条例，从而让消费者安心用食。

雪州贸消局执法组主任阿兹曼表示，执法单位从昨天至今日，分别在万津和巴生等区展开检查，其中，万津共有3宗违例案例，主要涉及违例问题包括没有标价和卫生问题。

## 巴生 3 违例案例

“巴生也有3宗违例案例，主要违反的是市议会和大马公司委员会的条例。”

他今日带领团队、巴生市议会、卫生部、大马公司委员会及雪州宗教局等多个单位共38名官员，前往武吉丁宜多家嘛嘛档餐馆展开突击检查。

询及是否针对嘛嘛档清真问题展开调查，阿兹曼否认。他说，有关突击行动并非针对嘛嘛档餐馆而已，此外，更不是检视些餐馆认证，相对的，所有餐馆都会是取缔行动调查

的对象。

他也说，在今天的行动中，也有两家嘛嘛档餐馆是没有申请清真认证的，不过，只要他们其符合其他单位的作业条例，依旧是合法经营的。

“清真认证乃是餐厅自愿申请的认证，以确保其经营条款符合清真要求，并让食客安

心用餐。”

## 接22清真认证投诉

他说，实际上，去年贸消部共接获22宗有关餐馆清真认证的投诉，最终发现6宗属于违法的，不过，该局要呼吁没有清真认证的业者，切勿置放一些误导性告示牌，比如爪夷文、可兰经等告示牌，从而避免误导回教徒食客。

他说，没有取得清真认证的餐馆实际可悬挂爪夷文，惟内容不能涉及回教教义，避免抵触雪州回教刑事法令。



业者向阿兹曼（左）及阿都哈兹（右）出示其清真认证。

## 业者怕麻烦不申请清真认证

雪兰莪州宗教局 (JAIS) 副主任 (清真事务) 阿都哈兹指出，实际上很多回教徒餐馆

也没有申请清真认证，主要是害怕麻烦，因为他们必须遵守清真认证的各种作业条规。

“其实申请有关认证价格不昂贵，只是业者必须每两年更新，而且，也有多个项目的程序必须遵守，包括卫生、采购、准备等，都要符合清真认证的要求。”



10 Jan 2019

Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Page: B4 • Printed Size: 507.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 6,377.00  
Item ID: MY0034803979

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJAHAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setakhs@selangor.gov.my



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

雪贸消局查餐馆

确保业者齣各项条例(巴生9日讯)雪兰莪贸消局再联袂各单位对餐馆展开“全方位”突击检查，除了确保业者遵守卫生、执照、注册、清真等各项条例，从而让消费者安心用食雪州贸消局执法组主任阿兹曼表示，执法单位从昨天至今R，分别在万津和巴生等区展开检查，其中，万津共有3宗违例案例，主要涉及违例问题包括没有标价和卫生问题。巴生3违例案例“巴生也有3宗违例案例，主要违反的是市议会和大马公司委员会的



10 Jan 2019

Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Page: B2 • Printed Size: 253.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 3,182.39  
Item ID: MY0034802677

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 3, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: sektahselangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2



莎阿南市政厅推行的领养猫咪计划，主要是希望提高饲养者爱护动物的意识。

## 莎市厅 13 日 40 猫咪开放领养

(莎阿南 9 日讯) 莎阿南市政厅将于本月 13 日（星期日），在莎阿南 14 区的独立广场举办无车日时，同时进行“领养猫咪”计划，借此提高饲养宠物者爱护动物意识及对社区保护的责任感。

这项活动将于上午 8 时开始至 11 时结束，届时共有 40 只猫咪等待新主人领养，凡有意饲养猫咪的人士，受促前往参观及领养。

上述猫咪有 20 只是市政

厅在巴刹或美食中心等地所捕获，其余 20 只则来自非营利组织的贡献，所有猫已接受育苗注射及健康检验。

“每只猫咪的领养费用为 20 令吉，一个人最多可领养 2 只猫。”

市政厅也与雪州兽医局、雪州野生动物及国家公园保护局、大马世界自然基金、雪州防虐动物协会（SPCA）等合作推行上述领养猫咪的活动，同时还得到不少商家赞助。



10 Jan 2019

Nanyang Siang Pau, Malaysia

Author: No author available • Section: KL/Selangor • Page: B2 • Printed Size: 253.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 3,182.39  
Item ID: MY0034802677

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5544 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: sektahselangor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

莎阿南市政厅推行的领养猫咪计划，主要是希望提高饲养者爱护动物的意识。莎市厅13日40猫咪开放领养（莎阿南9日讯）莎阿南市政厅将于本月13日（星期3），在莎阿南14区的独立广场举办无车日时，同时进行“领养猫咪”计划，借此提高市民饲养宠物者爱护动物意识及对土区保护的责任感。这项活动将于上午8时开始至11时结束，届时共有40只猫咪等待新主人领养，凡有饲养猫咪的人士，受促前往观及领养。上述猫咪有20



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 1 • Printed Size: 552.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 17,358.49  
Item ID: MY0034802615

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 3, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax: 03-5513 5569  
Email: setiahotungor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

**配合重組水供  
水費或分階段調漲**

**特別報道**

（吉隆坡9日讯）配合政府重组水供服务领域，全国的水费有可能在今年内分阶段调涨。

多州已证实收到来自水务、土地及天然资源部的涨价建议，预料新收费率将从4月开始分阶段开跑。

**调涨幅十多或二十多巴仙**

槟州首席部长曹观友披露，槟州肯定会调整水费，涨幅可能是十多或二十多巴仙。

霹雳州务大臣拿督斯里阿末法依沙也强调，霹雳州的水费必定会调涨，但不会在短期内进行，目前还在商讨和研究阶段，以便在照顾全民的前提下取得一个平衡点。

森州务大臣阿敏努丁指出，森州政府还需探讨提高水费对人民的影响再做决定。

他说，虽然水费涨幅不大，但可能会给人民带来不同层面的影响，所以州政府必须与相关单位深入探讨后才作决定，同时不排除会成立委员会来处理此事。

**调涨措施料4月开跑**

“我们收到的涨价建议为每20立方米调高大约1令吉40仙，而森州52%用户的每月用水量不到20立方米。不过，调涨水费措施预计于4月开跑，届时才公布确定的涨幅。”

并非所有州属都同意调高水费的建议，柔佛基于2015年已经调涨水费，而且水费比其他州属高，所以坚持不会跟随步伐一起调整水费。

**雪未讨论调涨水费**

雪州政府也未讨论调涨水费事宜，目前只是调整雪州免费水措施，让只有B40群体受惠。

雪州行政议员依兹汉表示，部长可以有其看法，但是雪州政府必须先研究，目前还未有涨价的决定，但即使调涨水费，也会是在合理的范围内。

马六甲和吉打州也尚未议决是否调涨水费！

**希維爾：不會加重人民負擔**

水务、土地及天然资源部长希维尔接受马新社访问时指出，调涨这项天然资源是有必要的，以维护消费者的利益，让他们获得良好品质的食水，以及确保该工业的服务获得保障。

“无论如何，我可以说的是，这项调整不会加重人民的负担，我们将会与所有州政府讨论。”

希维尔是昨晚在马新社电视台的访谈节目担任嘉宾时如此透露。

他说，该部和国家水务委员会正在和数个州属的政府洽谈，在新水费落实之前，要获得各方的同意。

“我们已经向他们（州政府）提呈了商业计划，现在州政府之间正在讨论……迹象显示他们（州政府）同意调高水费。”

他补充，水费调涨的幅度尚未敲定，因为每个州属的水费价格并不一样。

据了解，国家水务委员会是在去年举行工作坊，向各州政府提出调涨水费的概念，但尚未正式进行会谈。

■相关新闻见第7版



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 1 • Printed Size: 552.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 17,358.49  
Item ID: MY0034802615



isentia.mediaportal  
Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

邮配] 口合里重 組m 水/JN 供17t .... 水\_ 贫格段iHUE

日的水费有可能在今年内分阶段调涨。 测BiiE跳赚自絲、土地及球麵测蕭 3#功， ? H财SfLlfr 弗宏您 UzL曰 :□□  
(吉隆坡9日讯) 配合政府重组水供服务领域，全国的水费有可能在今年内分阶段调涨多州已证实收到来自水务、土地及天然资源部的涨价建议，预料新收费率将从4月开始分阶段开跑槟涨幅+多或二十多巴仙\*•槟州



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Page: 6  
Printed Size: 377.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 11,784.00 • Item ID: MY0034802344

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAU BANDAR SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahotungor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

# 雪貿消局：食肆未獲“清真”准證 禁掛可蘭經爪夷文牌匾

(巴生9日讯)雪州贸消局执法主任阿兹曼表示，凡未获“清真”准证的餐厅、茶室或嘛嘛店等，都不能在店内挂上印有可兰经文或爪夷文的牌匾，以免混淆食客，误会该店属清真食店。

他说，雪州贸消局执法组近日将针对这方面疑惑，走访各区食肆，展开突击检查行动，以保障穆斯林食客利益。不过，他劝告食客在外用餐时得慎选食店，穆斯林尤其得首选“清真”店铺。

## 食店须遵守清真条例

“凡持清真准证的食店，必须遵守清真条例，包括从准备食材到食物上桌等，一旦被发现有哪个程序不符条例，执法组绝不妥协，必定严惩。”

他补充，贸消部并无规定由马来人经营的商店一定要申请“清真”准证，但若该店要以“清真”名义经营，就得申请这方面准证。

他指出，该组昨日先到万津一些食店执法，结果有3间店因触犯不同条例而受对付，包括没有做食物标价等，有者甚至被令关闭重新搞好店内整洁。

“今日，执法组再联合巴生市议会、卫生局、雪州宗教局及大马公司委员会等38名官员，在巴生区内对食店展开突击检查。”

## 发现可疑商店可投诉

他说，在巴生方面，暂时有几间店触犯条例而受对付，包括2宗涉及卫生及1宗公司关于注册问题。

“贸消部看重商店标明‘清真’但不清真问题，去年共接获22宗投诉，惟当中被揭发有商店涉及6宗案件。”

他指出，若消费者发现一些可疑商店，可向贸消部或雪州宗教局投诉，让相关单位派人调查真相。



阿兹曼(坐者中)向业者了解作业情况。



阿兹曼(左二)带队走访巴生食肆。



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Page: 6  
Printed Size: 377.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 11,784.00 • Item ID: MY0034802344

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahuangor@gmail.com



isentia.mediaportal

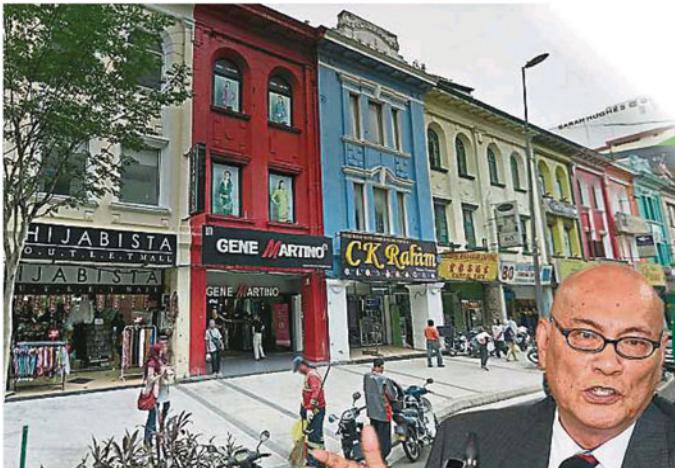
Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

雪貿消局：食肆未獲“清真”准證

禁格珥蘭緹爪夷文驛匾(巴生9日讯)雪州贸消局执法主任阿兹曼表示，凡未获“清真”准证的餐厅、茶室或嘛嘛店等，都不能在店内挂上印有可兰经文或爪夷文的牌匾，以免混淆食客误会该店属清真食店。他说，雪州贸消局执法组近日将针对这方面疑惑，走访各区食肆，展开突击检查行动，以保障穆斯林食客利益。不过，他劝告食客在外用餐时得慎选食店，穆斯林尤其得首选“清真”店铺。食店须遵守清真条



吉隆坡市政局正在端姑阿都拉曼路进行房屋修缮与翻新工程，以打造“微型房屋”，预计最迟于今年内竣工和推广。  
(图片取自谷歌地图)

(吉隆坡9日讯) 吉隆坡市政局将在今年内，为B40低收入群的单身男女打造宜居居，让他们摆脱“无壳蜗牛”与城市房屋昂贵租金的命运。

#### 修缮旧店屋改造

吉隆坡市长拿督诺希山指出，市政局将把位于端姑阿都拉曼路的市政局既有的旧店屋加以修缮，并改造成租金至低至100令吉的房屋，协助减轻仍单身的男女上班族的经济负担。

他周二傍晚配合上任100天，在吉隆坡市政局总部28楼的市长办公室接受数家受邀的平面与电子媒体采访时说，有关房屋计划概念类似胶囊酒店(Capsule Hotel)，但并非是旅馆(HOSTEL)，而是属于“1人1房”的“微型房屋”(MICRO HOUSING)。

#### 近200单位供申请

诺希山说，有关房屋是属于市政局的产业，市政局只需拨款介于500万至1000万令吉，即可完成房屋修缮与翻新工程，预计最迟于今年内竣工和推介。

他指出，该计划的对象是B40以下的低收入群体，该房屋共建有2座，一座是提供给男生租赁，另一座是提供给女生租赁，两座建筑物加起来共有接近200个单位。

他说，市政局并未限定有关租户的年龄、租货期限，同时也不局限于吉隆坡人申请，即任何来自国内的外坡游子都可申请，有意申请者可透过上网(ON-LINE)方式提出搬离申请。然而，倘若任何租户已经结婚，他们就必须奉公守法。

“租户可以在有关房屋单位内简单烹煮，譬如快熟面与煮水，不能进行大型的煮炒，他们必须到楼下邻近一带的端姑阿都拉曼路的餐馆用餐或买食物充饥。”

#### 减轻低收入者负担

诺希山说，市政局推行上述计划的用意，是为了减轻低收入上班族的经济负担，让他们可以租赁在租金便宜与舒适的房子里，满足他们的基本需求。

同时，他强调，市政局兴建有关房屋并非是为了谋取利润。

他说，由于这项计划是涉及房屋政策，市政局将与房地部进行商讨，同时，一旦有关建筑完工后，他将与部长、国会议员及市政局咨询理事会成员共同商讨有关细则问题，过后才会对外宣传该计划。

# 隆市長 供B40單身者申請 微型房屋 圓窩居夢

诺希山：市政局今年为单身上班族打造的“微型房屋”计划，概念类似胶囊酒店，它是属于“1人1房”的租赁房屋政策。

诺希山（右）配合上任为吉隆坡市长100天，邀请特定的平面与电子媒体进行采访，《星洲日报》是其中一家受邀采访的媒体。

#### 步行遊走城市瞭解民瘼

早前出任梳邦再也市议会主席的诺希山，经常骑脚车到四处巡视民情，如今贵为首都市长，他表示自己不会再像以往般，而是改换成“步行”。

“我会以步行方式游走于城市各角落，以亲身了解民瘼。”

他与媒体分享有次与一名流浪汉交谈的经验，询问对方来自何处，是否有工作等，从而了解到该流浪汉是来自柔佛新山及失业，因此令他感触到需要为这些外来者创造就业机会，前提是他们必须奉公守法。



自从新市长上任及积极鞭策之下，吉隆坡市政局已快马加鞭处理民众投诉的路面，并进行道路重铺工程。(图片取自吉隆坡市政局脸书)

#### 營造宜居和睦吉隆坡

诺希山指出，作为大马首都的掌舵人，以及土生土长的吉隆坡人，他认为市政局必须致力于克服城市贫穷、基本建设、公共设施、交通、低碳城市、城市安全、生活素质、纾解交通阻塞，以及提高吉隆坡市民的经济水平。

他说，一旦具备上述各种条件，吉隆坡将能成为一座具有精明及智慧元素的城市，以便为居住在占地面积243平方公里的180万人口谋求福祉。

他说，吉隆坡市政局必须致力于纾解城市交通阻塞，并携手改善和管理交通。



诺希山指出，市政局允许发展计划，但不允许过度发展，因为城市的容积率(PLOT RATIO)必须恰如其分，好比吉隆坡金三角地带与孟沙南区(BANGSAR SOUTH)的发展已经过度饱和，每天都出现交通阻塞现象。

#### 拟交通冲击评估

“因此，有必要进行土地使用区划(Zoning)，有关地区也不需要有过高的建筑密度，前提是他们必须奉公守法。”



为整顿吉隆坡市容与社会秩序，吉隆坡市政局也积极取缔路边无牌小贩。(图片取自吉隆坡市政局脸书)

#### 批發展准證前慎密審查

对目前《星报》报道满家乐居民反对他们住家毗邻的51层商业高楼一事，诺希山说，由于市政局已经发出发展准证(DVELOPMENT ORDER)，倘若要撤销有关发展准证，恐怕会面对发展商的起诉。

“所以，市政局往后在未发出发展准证之前，必须先慎密审查，才发出有关发展准证。”

#### 隆城市巴士需民众配合

另外，他说，吉隆坡城市巴士(GO KL BUS)的出发点是好的，但民众必须给予配合，不要双重或三重泊车，否则将导致巴士难以在交通繁忙的市区川行。

“我们寻找方案来协助吉隆坡人，但吉隆坡人也需要给予配合，因为吉隆坡是属于大家的城市，并非属于吉隆坡市长，如此一来吉隆坡的居民就可享有更有素质的生活水平。”

#### 違例泊車照接罰單

吉隆坡市政局执法人员“有眼不识泰山”，就连市长的车也照样抄牌？！

市长分享他有次独自一人驾车到吉隆坡一间酒店与一名亲戚会面时，因为突然下起滂沱大雨，他急忙将车停放在路旁，结果遭执法人员开出罚单，但他也照样偿付30令吉的罚款。

诺希山说，他违反的交通条规是将军“泊在线”上。

他认为，这起事件显示了，在法律面前，人人平等，任何人在任何情况下，只要是违法，同样不能滥权，而他也要树立良好的榜样。

“如果我有犯错，希望你们可以给予劝告。”

#### 盼市民為大藍圖提意見

市长督促市民协助市政局在今年展示的“2040年吉隆坡发展大蓝图”中提出反馈意见，以协助吉隆坡打造为有素质和生活水平高的宜居城市。

针对锁车行动面对私人公司起訴一事，市长亲口证实，市政局已接获律师信，并呈函予联邦直辖区基金会，并将根据现有的法律行事，以及将向该公司作出回应。



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Page: 1  
Printed Size: 1079.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 33,930.82 • Item ID: MY0034802188



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

4对日前《星报》报道满家乐居民反

TI对他们住家毗邻的51层商业高楼--事'诺希山说，由于市政局已经发出发展准(DEVELOPMENT ORDER)，倘若要撤销有关发展准证，恐怕会面对发展商的起诉。“所以，市政局往后在未发出发展准证之前，必须先慎密审查，才发出有关发展准隆城市巴士需民众配合另外，他说，吉隆坡城市巴士 ( GO KLBUS)的出发点是好的，但民众必须给予配合，不要双重或三重泊车，否

Single people with low income who have difficulty finding affordable accommodation in the capital city, fret no more.

Kuala Lumpur City Hall (DBKL) will provide them with micro housing facilities this year.



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 7 • Printed Size: 791.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 24,874.21  
Item ID: MY0034803002

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax: 03-5513 5569  
Email: setiahotline@gmail.com

isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 3

星洲日報

10 · 1 · 2019 | 星期四 |



(八打灵再也9日综合讯)各州政府已经针对调整水费进行研究，或者准备交由州行政会议决，其中槟城已经率先披露会调涨水费。

据了解，国家水务委员会是在去年举行工作坊，向各州政府提出调涨水费的概念，但尚未正式进行会谈。

不过，并非所有州属都同意调涨水费的建议，柔佛基于2015年已经调涨过，而且水费比其他州属高，所以坚持不会跟随步伐一起调整水费。

### 槟水源保护附加费取消

然而槟州水费肯定会调涨，槟州首席部长曹观友说，槟州水费会跟随全国水费一起调涨，水源保护附加费则会取消。

他今日在新闻发布会上受询时披露槟州水费肯定会调涨，但他不愿公布涨幅。在记者数次追问下，他说可能是十多巴仙，也可能会是二十多巴仙。

他说，家用水费和商用水费的调涨不一样，记者最好等待部长宣布，不宜撰写猜测性新闻。

### 指仍是水费最低廉州属

“可以保证的是，槟州水费调涨后，仍会是全国水费最廉的州属。”

槟州水供机构在2010年时推出保护水源附加费政策，向每月家庭用水量超过3万5000公升的用户额外征收每千公升24仙的保护水源附加费，并在2013年把附加费调涨至48仙。曹观友说，水费调涨后，保护水源附加费将被取消。



阿末法依沙：目前还在商讨和研究阶段，以便在照顾全民的前提下取得一个平衡点。

下取得一个平衡点。

他今天在州行政会议后的新闻发布会上针对水务、土地及天然资源部长希维尔表示国内水费可能会配合政府重组水供领域的步伐，而在今年分阶段调涨的相关询问时，如此回应。

对于调涨幅度，阿末法依沙大派定心丸，他说，不管是家庭用户或工业用户，调涨幅度并不会造成人民的负担，州政府会确保有需要的家庭用户依然会被照

## 霹水費必會調漲 大臣：短期內不落實

顾到；同时也会确保涨幅幅度不影响外资信心。

阿末法依沙指出，就算水费还没涨，人民也必须被教育不要浪费水源。他说，经过和霹雳州水务局及水供资产管理公司（PAAB）的商讨后了解到，调涨是必须的，希望调涨能获得人民的谅解。

“现阶段州政府会透过各种方式教育人民谨慎用水，包括在霹雳足球队的球衣上印节俭用水的标志等。”

### 霹雳州現有水費計算方法 (每月)

#### 商业用户：

零至首10立方米	1令吉20仙
11至20立方米	1令吉40仙
超过20立方米	1令吉60仙
最低收费	12令吉

#### 家庭用户：

零至首10立方米	30仙
11至20立方米	70仙
超过20立方米	1令吉03仙
最低收费	3令吉



## 潘偉斯：2015年已漲柔水費不宜調漲

**柔** 佛州水费刚在2015年调涨，而且水费比多个州属高，因此，柔佛州国际贸易、投资及公用事业委员会主席潘伟斯指出，虽然国家水务委员会曾提出调涨的提议，但州政府认为柔佛州水费已经很高，不适合再调涨。

潘伟斯告诉《星洲日报》，柔佛州政府的立场相当明确和坚定，目前不适宜再调高水费。

他认为，联邦政府应该要考虑将各州的水费拉近距离，水费过低且数十年未涨的州属才需要调整，柔佛州不适合参与调涨。

他也透露，国家水务委员会是在去年举行的一个工作坊上，向各州政府提出调涨水费的概念，但尚未正式与州政府正式进行会谈。

若当局坚持调涨水费，潘伟斯说，届时州政府将会用以上理由说服国家水务委员会，并表达柔佛州不适合调涨水费的立场。

国家水务公司是在2015年8月，批准调整柔佛州的水费。

其中，家庭用户用水量早0至20立方米，每立方米80仙水费；20至35立方米，则收费每立方米2令吉；35立方米以上的每立方米缴付3令吉水费。

在商业用户方面，0至35立方米用水量，每立方米2令吉80仙水费；35立方米以上，则需立方米缴付3令吉30仙。

希望政府上台后，在去年9月份落实10立方米免费水计划，33万户B40低收入家庭可享有水费优惠为期3年。



潘伟斯：州政府认为柔佛州水费已经很高，不适合再调涨。

## 依茲漢：先調整免費水措施 雪末討論調漲水費

**雪** 州行政议员依茲汉指出，雪州目前还没有需要调涨水费，雪州政府也未讨论调涨水费事宜。

掌管雪州基本建设、公共设施、农业现代化及农基工业事务的依茲汉说，部长可以有其看法，但是雪州政府必须先研究。

不过他说，即使调涨水费率，也会是在合理的范围内。

询及今年内是否不会调涨时，他说，目前为止还没有讨论调涨水费。

“我们目前推行的是调整雪州免费水措施，只有B40群体受

惠。”

雪州政府推行首20立方米免费水的措施长达10年后，今年起只有B40群体受惠。

### 雪州水費架構

#### 商業用戶：

零至首35立方米	2令吉零7仙
35立方米或以上	2令吉28仙
最低收費	36令吉

#### 家庭用戶：

零至首20立方米	57仙
21至35立方米	1令吉零3仙
35立方米或以上	2令吉
最低收費	6令吉

## 水務公司：甲行政議會下周議決

**馬** 六甲水务公司首席执行员拿督莫哈末卡立表示，该公司将把调整水费的决定，交由下星期的行政会议议决。

他说，根据规定，水务公司有权每3年检讨水费。甲州最后一次调整水费是于2015年。

### 甲州2015年採用的水費架構：

#### 家庭用戶：

每月最低收費	: 6令吉
0 - 20立方公尺	= 60仙/立方公尺
21 - 35立方公尺	= 95仙/立方公尺
超過35立方公尺	= 1令吉45仙/立方公尺

#### 商業用途：

0 - 50立方公尺	= 2令吉 /立方公尺
51 - 100立方公尺	= 2令吉 零5仙/立方公尺
超過100立方公尺	= 2令吉15仙/立方公尺



## 彭水費全國最便宜 1984年以來不曾調漲

### 彭亨州

水費是全国最便宜，家庭用户水费每立方公尺37仙。彭亨州水务管理公司说，彭亨州的水费自1984年以来，都不曾调涨。

根据彭亨州水务管理公司网站资料，2008年，处理每立方公尺水的成本为1令吉35仙，换

句话说，政府津贴高达98仙。

根據登州水務私人有限公司官網的資料顯示，登州水費從1997年3月1日開始至今，未曾進行調整

單位	立方米	水費 (每立方米)
住家	0-20	0.42仙
	20.1-40	0.65仙
	40.1-60	0.9仙
	60.1以上	1令吉
商业	0-70	0.95仙
	70.1以上	1令吉15分
清真寺	0-50	免费
	50.1-70	0.95仙
	70.1以上	1令吉15仙
政府建筑物	0-70	0.95仙
	70.1以上	1令吉15仙



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 7 • Printed Size: 791.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color • ASR: MYR 24,874.21  
Item ID: MY0034803002

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setakohongor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 3 of 3

## SUMMARIES

10 - 1 - 2019 | 星期四 |

jt各州已進行研究櫈率先宣勘\_(八打灵再也9日综合讯)各州政府已经针对调整水费进行研究，或者准备交由州行政议会议决，其中槟城已经率先披露会调涨水费。据了解，国家水务委员会是在去年举行工作坊，向各州政府提出调涨水费的概念，但尚未正式进行会谈。不过，并非所有州属都同意调涨水费的建议，柔佛基于2015年已经调涨过，而且水费比其他州属高，所以坚持不会跟



報道 梁康

(吉隆坡9日讯)大马水务与能源研究协会(AWER)高级经理林素芳表示，若各州政府调整水费检讨是根据最低成本为标杆，各州属的水费不一定只有调高这个选项。

她说，预计今年3至4月要完成各州供水公司提交《水费调整计划书》给国家水务委员会(SPAN)的程序，希望届时国家水务委员会进行审核，确认资料的正确性。

## AWER：若以最低成本為标杆 重組水供水費未必漲

她解释，有关标杆的意思是，例如两家不同州属的供水公司，他们采用的原水水质都一样，那么就应该根据成本较低的供水公司作为其标杆，从而让消费者获益。

“我们也曾经向SPAN官员反映此事，但是官员却辩称该标杆会导致全国水费会平等而不可行，

但是采用更低的成本为标杆，应该是表示供水公司的某些的成本实际上是可以减少的。”

林素芳今日接受星洲日报访问时表示，以今年而言，预计各个州属都免不了要调涨水费，因为随著人口增加及经济更密集，对于供水需求也会更高，而供水公司也需要去

提升供水的基本设施。

询及以目前的情况调高多少幅度的水费才不至于对人民造成负担，她说，此事没有一个准确性，因为某些州属可能需要提升其供水系统，例如彭亨州的输水管已有50年至60年的使用年龄，是时候需要进行提升。

她指出，《水费调整计划书》是由各州供水公司针对未来3年的成本作出预估，并交由国家水务委员会进行检讨，从而决定新调整的水费价格。



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 7 • Printed Size: 135.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Black/white • ASR: MYR 3,354.55  
Item ID: MY0034803982

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahusangov@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

AWER : 若以最低成本為標杆 重組水供水費未必漲梁康(吉隆坡9日讯 ) 大马水务与能源研究协会(AWER)高级经理林素芳表示，若各州政府调整水费检讨是根据最低成本为标杆，各州属的水费不一定只有调高这个选项。她说，预计今年3至4月要完成各州水供公司提交《水费调整计划书》给国家水务委员会 ( SPAN )的程序，希望届时国家水务委员会进行审核，确认资料的正确性q她解释，有关标杆的意思是，例如两家不同州属的



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Page: 2  
Printed Size: 380.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 11,949.69 • Item ID: MY0034802192

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAU BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax: 03-5513 5569  
Email: setiahotungor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 1 of 2

# 污水流入溪水飄臭

焦點社區

蒲種宏願花園

## 公園晨運客掩鼻快走

(蒲种9日讯)蒲种宏愿花园休闲公园小溪于一星期前出现溪水受污染现象，且发出臭味，让经过该处的晨运客纷纷掩鼻快走！

梳邦再也市议员叶国荣今日与市议会官员、英达丽水公司代表、居民委员会代表及民众一同巡视受污染的地点后表示，他在两天前接获晨运客的投诉，指该公园小溪受污染，原为清晰的溪水变成黑色及出现大量白沫，并传闻不负责任者将化学品倒入小溪内。

“惟英达丽水公司展开调查后，发现肇因为位于休闲公园附近的宏愿500组屋的排污管遭垃圾阻塞，导致污水倒流至沟渠，并排入休闲公园的小溪。”

### 待雨水冲淡臭味

据了解，该小溪不时都会遭不负责任的人士倒入液体污染溪水，早前也曾数度出现溪水污染情况。

他说，英达丽水公司在鉴定肇因后，尽管该阻塞的排污管属于组屋私人地段，但该公司于周二早上派员协助清理组屋排污管的垃圾。

“目前排污管的垃圾已清理，惟臭恶味仍存在，我们只能等待雨水将臭味冲淡或等待臭味沉淀，才能减少臭恶味。”

他说，梳邦再也市议会

则会负责清理小溪内受污染的水草，并会继续观察溪水受污染的情况，不让公园范围外的污水流入溪内。

“该溪水流入休闲公园的湖内，该湖同时也是防洪池，因此不能阻止沟渠的排水流入，只能观察不让溪水受污染。”

另外，他说，英达丽水公司员工在寻找肇因时发现溪水表层有油层覆盖，但那是溪水源头的地下水物质。出席新闻发布会者包括，金銮区州议员服务中心选区事物主任彭康贤及梳邦再也市议会第16区居委会财政郭光豪。



叶国荣（前排中）接获晨运客投诉蒲种宏愿花园休闲公园溪水受污染及发出臭恶味后，与英达丽水及梳邦再也市议会代表的陪同下，一同前往受污染地点巡视。前排左为郭光豪及前右为彭康贤。



叶国荣：梳邦再也市议会将继续观察蒲种宏愿花园休闲公园的污染情况，不让污染情况恶化。



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Metro Edition A • Page: 2  
Printed Size: 380.00cm<sup>2</sup> • Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Full Color  
ASR: MYR 11,949.69 • Item ID: MY0034802192

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setakohongor@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

污水流入溪水飘臭

◎◎◎蒲種宏願花園公園晨運客掩鼻快走(蒲种9日讯)蒲种宏愿花园休闲公园小溪于一星期前出现溪水受污染现象，且发出臭味，让经过该处的晨运客纷纷掩鼻快走！梳邦再也市议员叶国荣今日与市议会官员、英达丽水公司代表、居民委员会代表及民众一同巡视受污染的地点后表示，他在两天前接获晨运客的投诉，指该公园小溪受污染，原为清晰的溪水变成黑色及出现大量白沫，并传闻不负责任者将化学品倒入小溪内。“惟



# 尊重『人』在規劃中的存在

城鄉大桌

丁傑隆  
雪州安邦再也市议员



主流规划学上，我们一般会先决定土地的分区和用途，然后在有关土地上可以盖怎样的建筑，最后才决定有关建筑空间，可以充作哪些适当的人类活动。

我们重视建筑形式，更甚于人的存在，这就是为什么“人”在规划内容中，常会成为被直接忽略的部分，因为规划者看不见人的存在，以及人与周遭环境的生活互动，是有可能发展出有异于规划或想象之外的结果。不幸的是，当前都市所面对的问题和瓶颈往往却是卡在这里。

因此，我们才会时常见到许多原本旨在提升生活品质的公共计划，最终演变成失败项目，或灾难性般难以收拾。最贴身例子就是巴刹或美食中心拆建。

马来西亚县市议会其实不缺透过物产管理来增加收入，除了巴刹和美食中心，还有社区礼堂和停车场等，但往往这一方面的管理却经常引人诟病，而遭到国家总稽查司报告点名。许多原本在闹市中门庭若市、存在悠久的非正式巴刹或美食中心，因为被迫需要迁移至改建后的建筑内，而变得门可罗雀，有者更因此演变成白象计划。

吉隆坡著名的燕美巴刹在未拆迁之前曾经是我经常光顾用餐的地点，也是让外国友人了解本土巴刹风情和露天美食摊的理想地点。但当所有摊贩必须迁入吉隆坡市政局兴建的半山芭综合商业广场后，却面对顾客稀少及生意冷清的窘境。

除了一般常见老毛病，如不通风、公共厕所肮脏、电梯无故失灵或排污管漏水，最大关键其实是吉隆坡市政局在规划及兴建有关广场过程中，缺乏咨询巴刹空间真正使用者——摊贩、买菜的乐龄人士、享用美食的上班族和年轻学生，他们想象中的巴刹空间应该是怎样，各楼层的规划和使用，不同类别档口的规划和摆设，停车场的需求，乐龄人士买菜后需在门口等待的候车站，乃至每月需要多少成本和租金收入以确保巴刹的永续经营，这些“使用经验”本应该要在规划阶段便纳入考量。

显然，新巴刹或所谓“综合商业广场”规划，看似并没有为当地人带来更好的生活品质改变。是官员们擅离职守、偷工减料，刻意让之变成失败计划吗？或许不是。因为体制内其实仍有许多官员对于任何公共规划，如公共住屋、巴士站乃至小尺度的社区沟渠提升工程，其实皆怀有善意或“为民众好”的心态去执行，只是很多时候被官僚主义和标准程序枷锁，而无法翻转思考，或因自身专业教条所伴随的过度自信，以致只能停留在主流规划方法。毕竟一个从上而下施行管理的公共体制并不是一个适合鼓励创新和冒险的地方。

所以，如何翻转既有规划方法，逐步扩大地方民主政治的实践，使民众能有更多机会参与在规划之中，由下而上，重视使用者声音，让规划从生活出发，再决定建筑空间，乃是希望县市议员的使命和挑战。哪怕只是争取多一场对外公共咨询或听证会，也必更胜于任由官员们在议会里制造出怪兽般政策。



10 Jan 2019  
Sin Chew Daily, Malaysia

Author: No author available • Section: Nation • Page: 19 • Printed Size: 216.00cm<sup>2</sup>  
Region: KL • Market: Malaysia • Photo: Black/white • ASR: MYR 5,367.27  
Item ID: MY0034802596

PEJABAT SETIAUSAHA KERAJANAN NEGERI SELANGOR  
SEKSYEN KOMUNIKASI KORPORAT, BAHAGIAN KORPORAT  
TINGKAT 4, BANDARAN SULTAN SALAHUDIN ABDUL AZIZ SHAH,  
40150 SHAH ALAM, SELANGOR DARUL SHALIM.  
No.Tel: 03-5541 7456/7457/7458 No.Fax : 03-5513 5569  
Email: setiahusangov@gmail.com



isentia.mediaportal

Provided for client's internal research purposes only. May not be further copied, distributed, sold or published in any form without the prior consent of the copyright owner.

Page 2 of 2

## SUMMARIES

尊重人1KS丁傑隆雪州安邦再也市议员在主流规划学上，我们般会先决定土地的分区和用途，然后在有关土地上可以可以規劃的盖怎样的建筑，最后才决定有关建筑空间，充作哪些适当的人类活动。我们重视建筑形式，更甚于人的存在，这就是为什么“人”在规划内容中，常会成为被直接忽略的部分，因为规划者看不见人的存在，以及人与周遭环境的生活互动，是有可能发展出有异1+1于规划或想象之外的结果。不幸的是，当前都市“所面